

HU // FÜRDŐSZOBAI VENTILÁTOR

A ventilátor szerelési útmutatója

AIR és BIS sorozat

Fürdőszobai ventilátorok tiszta levegő elszívására általános szellőzési rendszerekben. Ø100 mm és Ø150 mm kivitel, páraérzékelővel, mozgásérzékelővel vagy időzítővel kapható.

Ø100 / Ø150 mm

105 / 255 m³/h

12 / 21 W

34 / 35 dB



TISZTELT VÁSÁRLÓ KÖSZÖNJÜK A VÁSÁRLÁST

Olvassa be a QR-kódot a videóanyagokhoz és a teljes termékdokumentációhoz a www.ergowave.eu oldalon

Figyelem: A telepítés megkezdése előtt olvassa el az útmutatót!

Comfort. Efficiency. Innovation

RoHS



UK
CA



ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK A SZERELÉSRŐL

Jelen útmutató lényeges információkat tartalmaz a készülék szereléséről, üzembe helyezéséről és karbantartásáról. Ezek az információk nem mentesítik a felhasználót az általános biztonsági szabályok, valamint a készülékek üzemeltetésére vonatkozó előírások betartásának kötelezettsége alól. Az útmutató másolása, terjesztése és harmadik személyeknek történő átadása kizárólag a készülékkel együtt megengedett. A gyártó nem felel a jelen dokumentáció teljességéért és helyességéért.

A készülék a hatályos műszaki szabványoknak megfelelően készült, ennek ellenére fennáll a személyi sérülés vagy anyagi kár kockázata. Ajánlások:

- A készülék szerelése és használata előtt alaposan és teljes egészében ismerkedjen meg jelen útmutatóval.
- Az útmutatót minden felhasználó számára könnyen hozzáférhető helyen kell tartani.
- A készülék harmadik személynek történő átadása esetén mindig mellékelni kell az eredeti útmutatót.

✓ SZERELÉS

A szerelés előtt:

- Ellenőrizték, hogy a csatorna belsejében nincsenek-e idegen tárgyak.
- Olyan szerelési helyet választottak, amely biztonságot és stabilitást biztosít.

A ventilátor szerelése:

- A készüléket sík és stabil felületre szerelték.
- Biztosították a ventilátor könnyű leszerelhetőségét.
- Fürdőszobában: a padlótól $\geq 2,1$ m magasságban szerelve, vagy más biztonságos helyet választottak.
- A ventilátort védték a magas hőmérséklet hatásától.
- A szellőzővezetékek telepítése úgy készült, hogy a kondenzátum ne folyjon a készülékbe.
- A ventilátort nem szerelték szilárd vagy folyékony tüzelőanyagú tűzterekkel, illetve gázkészülékekkel rendelkező helyiségbe.
- A ventilátort nem csatlakoztatták kémény- vagy füstgázvezetékhez.
- Kizárólag minősített anyagokat és szerelési tartozékokat használtak.
- A készüléken nem távolítottak el és nem módosítottak semmilyen tájékoztató jelölést.

Elektromos csatlakozások – ellenőrzőlista

- A csatlakozásokat a mellékelt kapcsolási rajz szerint készítették el.
- Ellenőrizték a tápfeszültség és -frekvencia egyezését a készülék adattáblájával.
- Legalább 3 mm érintkezőtávolságú, minden pólust bontó főkapcsolót szereltek be.
- A főkapcsolót könnyen hozzáférhető helyre helyezték.
- A vezetékek típusát, keresztmetszetét és nyomvonalát képesített villanyszerelő határozta meg.

Üzembe helyezés – ellenőrzőlista

- Ellenőrizték, hogy a készülék az útmutatónak megfelelően van felszerelve és csatlakoztatva.
- Ellenőrizték az összes mechanikus és elektromos védelmet (burkolatok, fedelek, földelés, biztonsági berendezések).
- Az első üzembe helyezéskor ellenőrizték a következők hiányát:
 - túlzott rezgések,
 - természetellenes zaj,
 - egyéb rendellenességek a készülék működése során.

A készülék csatlakoztatását és üzemeltetését kizárólag megfelelő képesítéssel és jogosultsággal rendelkező személyek végezhetik, a hatályos munkavédelmi szabványoknak megfelelően.

Feltétlenül be kell tartani:

- a jelen dokumentációban foglalt irányelveket,
- a hatályos szabványokat és műszaki előírásokat,
- az elektromos és szellőztető berendezések telepítésére vonatkozó műszaki feltételeket,
- a nemzeti jogszabályokat és a helyi rendelkezéseket.

! ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

A készülék helyes szereléséért, csatlakoztatásáért és üzemeltetéséért a tervezők, a kivitelezők és a létesítményt kiszolgáló műszaki személyzet felel.

Az üzembe helyezés előtt:

- A készüléket ellenőrizni kell látható sérülések, repedések vagy hiányzó alkatrészek szempontjából.
- Hiányos, sérült vagy módosított készülék üzemeltetése tilos.

A használat során:

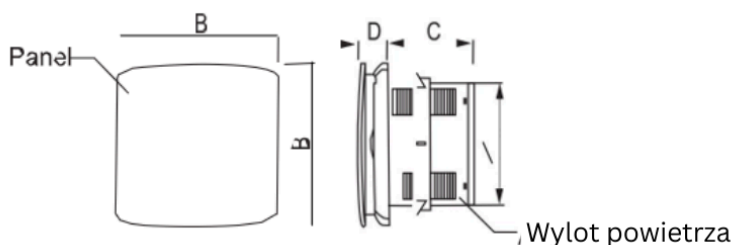
- Nem szabad túllépni a dokumentációban meghatározott üzemi paramétereket.
- Bármilyen szervizmunka megkezdése előtt le kell választani az összes pólus tápellátását, és biztosítani kell a berendezést az illetéktelen visszakapcsolás ellen.
- Az elektromos előírásoknak megfelelő védelmet kell biztosítani, ideértve a védelmet a következők ellen:
 - közvetlen érintés,
 - idegen testek beszívása a készülék belsejébe,
 - az előírt biztonsági távolságok megsértése.
- Tilos a védőberendezéseket és védőelemeket kikapcsolni vagy megkerülni, valamint azok helyes működésébe beavatkozni.
- A készüléket nem használhatják képzés és tapasztalat nélküli személyek, kivéve, ha a biztonságért felelős személy felügyelete alatt állnak.
- A gyermekeket biztonságos távolságban kell tartani a készüléktől, és nem férhetnek hozzá.

📄 Rendeltetés

Az AIR és BISI sorozatú fürdőszobai ventilátorok tiszta levegő elszívására szolgálnak általános szellőzési rendszerekben az alábbi épületekben:

- lakóépületek,
- irodaépületek,
- közhasználatú épületek,
- kereskedelmi és szolgáltató épületek,
- oktatási-nevelési intézmények.

1 A termék méretei



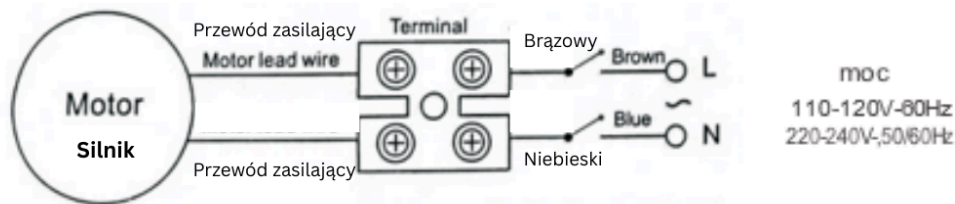
Model	A	B	C	D
100 mm (4")	100 mm	150 mm	90 mm	35 mm
150 mm (6")	150 mm	193 mm	100 mm	35 mm

2 Műszaki paraméterek

Figyelem: Az alábbi paraméterek kizárólag tájékoztató jellegűek. Részletes információk az adattáblán

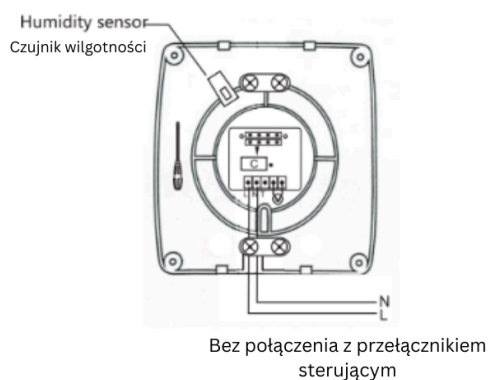
Model	Voltage	Power	Légtérfogat	Zaj
100 mm (4")	110-120 V~, 60 Hz 220-240 V~, 50/60	12 W	105 m³/h	34 dB
150 mm (6")		21 W	255 m³/h	35 dB

3 Kapcsolási rajz

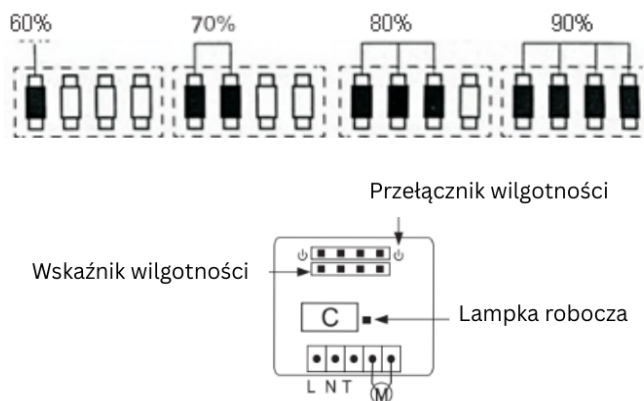


4 Bekötési útmutató

4.1 Páraérzékelő



4.2 Páraérzékelő rendszer, amely lehetővé teszi a páraszint szabályozását

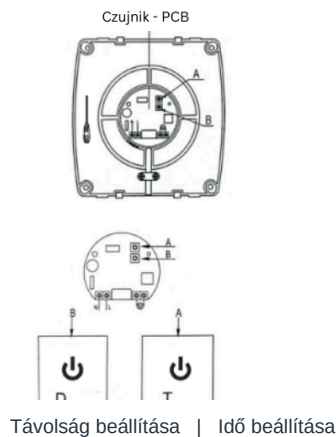


4.3 A páraérzékelő működési útmutatója

Amikor a helyiség páratartalma meghaladja a páraérzékelő 60%–90% tartományban beállított küszöbértékét, az elszívó ventilátor automatikusan bekapcsol, és addig működik, amíg a páratartalom a beállított szintre nem csökken. Ezt követően a ventilátor 1–30 percig tovább működik, majd kikapcsol.

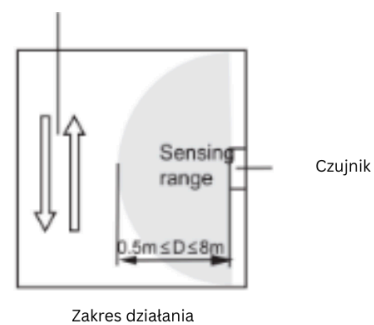
Az elszívó ventilátor csak akkor vezérelhető kapcsolóval, ha a páratartalom a páraérzékelő beállított küszöbértéke alatt van. Az elszívó ventilátor bekapcsolható szagtalanítás céljából; kikapcsolása után az elszívó ventilátor 1-30 percig tovább működik.

5 A mozgásérzékelő bekötési rajza és útmutató



5.1 A mozgásérzékelő rendszer működési paramétereinek specifikációja

Hatótávolság	Érzékelési szög	Idő	Üzemi hőm.
0,5-től 8 m-ig	180-360	1-30min	-15 do+40

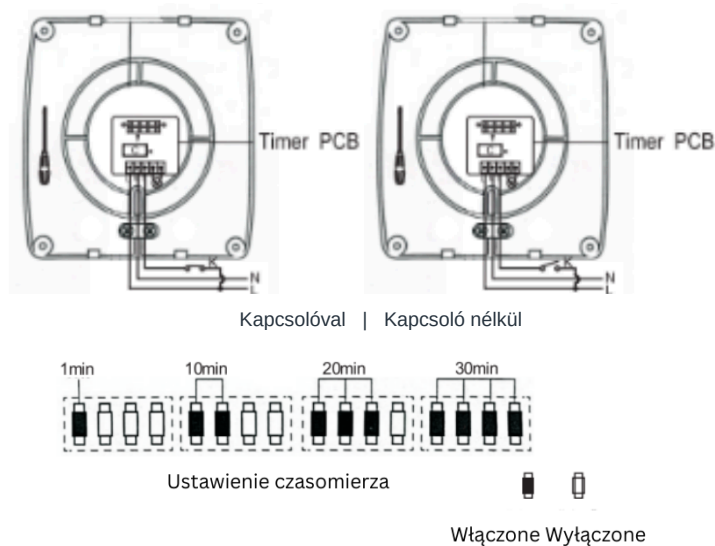


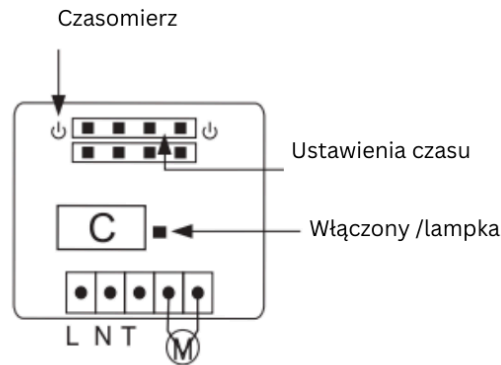
5.2 Mozgásérzékelő rendszer - útmutató

A mozgásérzékelővel felszerelt ventilátor automatikusan bekapcsol, amikor mozgást érzékel 0,5 m és 8 m közötti távolságtartományban. Az érzékelési szög 180°X 360°. A mozgás megszűnéséig működik. A ventilátor az időzítő beállításának megfelelően 1–30 percig tovább működik, majd kikapcsol. Az érzékelési hatótávolság 0,5 m és 8 m között szabályozható. A működési hatótávolság az időzítővel /késleltetéssel/, a távolság pedig a kapcsolóval (miniatűr nyomógombbal) szabályozható

A gyárilag beállított távolság 0,5 m, az időzítő pedig 1 perc.

6 Időzítő érzékelő - diagram





6.1 Időzítő érzékelők rendszere - útmutató

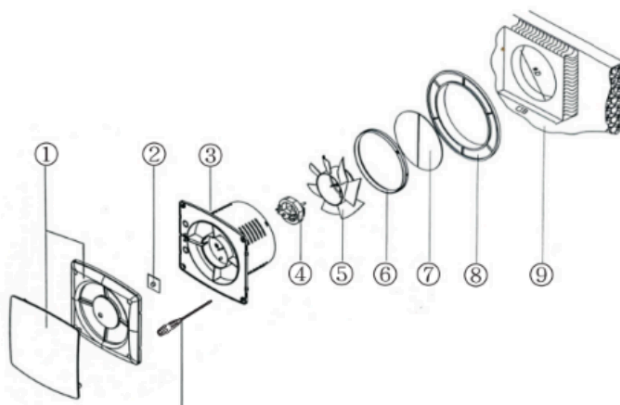
Kapcsoló csatlakoztatása nélkül

A ventilátor működése során az a beállított időzítőszint alapján fog működni

Csatlakoztatott kapcsolóval

A ventilátor működése során a ventilátor a beállított páraszinthez fog igazodni

7 Telepítési rajz



1. Panel 2. PCB 3. Ház 4. Motor 5. Ventilátorlapátok
6. Zsalukeret 7. Zsalu 8. Zárósapka 9. Keret

8 Figyelmeztetések

8.1 Szerelési magasság: a padló felett 2,3 m felett.

8.2 Soha ne szerelje a ventilátort a mennyezetbe vagy olyan helyre, ahol vízfroccsenésnek, túlzott gőznek vagy magas hőmérsékletnek lenne kitéve, froccsenés, túlzott gőz vagy magas hőmérséklet. Soha ne szereljen csatornákat mérgező gázt tartalmazó kéménybe.

8.3 A teljesítmény szabályozására szolgáló kapcsoló használatakor kerülje a kapcsoló gyakori be-/kikapcsolását. Kapcsolja ki a kapcsolót, ha a ventilátort hosszabb ideig nem használja.

8.4Kerülje a levegő visszaáramlását a helyiségbe nyitott kéményen vagy más, nyílt lángú készüléken keresztül.

8.5 A tápkábel sérülése esetén azt a gyártó karbantartó részlegének szakemberével vagy hasonló szakképzett villanyszerelő személyzettel kell kicseréltetni, speciális kábel felhasználásával, illetve a gyártóval vagy a karbantartó részleggel.

8.6 Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy a készülék használatáról tájékoztatta őket. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel

8.7A készülék telepítéséhez többpólusú kapcsolót kell használni. Az érintkezők közötti távolság nem lehet kisebb 3 mm-nél.

8.8 Fel kell szerelni a szellőzőnyílás védőrácsát, hogy megakadályozza a víz és a kártevők bejutását

9 Karbantartás

A készülék rendszeres tisztítása elengedhetetlen, mivel a felhalmozódott szennyeződések teljesítménycsökkenéshez, az alkatrészek kiegyensúlyozatlanságához és a ventilátor élettartamának rövidüléséhez vezethetnek.

Bármilyen karbantartási vagy javítási munka megkezdése előtt:

- le kell választani a tápellátást (minden pólus),
- meg kell győződni arról, hogy a készülék ismételt, illetéktelen bekapcsolása lehetetlen.

Tisztítási eljárás:

- Válassza le a vezetékeket, és biztosítsa azokat érintés ellen.
- Szerelje le a ventilátort, majd vegye le a zsalut, a fedelet és a járókereket.
- Távolítsa el a port és a szennyeződések puha ronggyal vagy ecsettel.
- Erős szennyeződés esetén használjon enyhén nedves rongyot enyhe, semleges tisztítószer hozzáadásával (ajánlott próbát végezni nem látható elemen).

Tilalmak és óvintézkedések:

- Ne használjon 50°C feletti hőmérsékletű vizet, benzint, benzolt, hígítókat, szerves oldószereket vagy éles szerszámokat.
- Ne engedje, hogy víz jusson a motorba.
- Ne mosson egyetlen alkatrészt sem mosogatógépben.
- A csapágyak karbantartásmentesek – nem szabad őket kenni.

A tisztítás után:

- Szárítsa meg az alkatrészeket természetes úton vagy puha, száraz ronggyal.
- Szerelje össze az elemeket fordított sorrendben.
- Az ismételt csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a tápellátás teljesen le van választva (minden pólus).

Uwaga: A sérült készüléket vagy annak alkatrészeit újakra kell cserélni. A ventilátor javítását hivatalos szervizre, a tápkábel cseréjét pedig képesített villanyszerelőre kell bízni.

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

A nyilatkozat kibocsátója: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy adószám (NIP):6463025040 | REGON:543175153

A termék importőre:

VENTILÁTOR: AIR100, AIR150, BIS100, BIS150

Származási ország: Kína

Megfelelőségi nyilatkozat

Az ergowave sp. z o.o. cég kijelenti, hogy a fenti termékek:

- használatuk során biztonságosak,
- megfelelnek a gyártó műszaki dokumentációjában meghatározott követelményeknek,
- valamint összhangban vannak az Európai Unió hatályos irányelveivel és a műszaki szabványokkal.

Jellemzők és megfelelőségi vizsgálatok

1. A termék használati jellemzői megfelelnek a hatályos uniós előírásokban meghatározott műszaki követelményeknek.
2. A megfelelőségi vizsgálatokat az alábbi irányelvek szerint végezték:

- 2014/30/EU irányelv (EMC): Alkalmazott harmonizált szabványok:
 - EN 60335-1:2012 +A1:2019+A2:2019+A11:2014+A12:2017+A13:2017+A14:2019+A15:2021
 - EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
 - EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Vizsgálati jelentések: SPT220110M05001-C1; SPT220110M05001-C2

A nyilatkozat kiállításának helye és dátuma: Tychy, 2026.01.01.

GARANCIAJEGY

A garancia jogosultja:

A garancia kiállításának dátuma:

Számlaszám / átadás-átvételi jegyzőkönyv:

A készülék típusa/sorozatszáma:

1. A termékekre a gyártó 24 hónapos garanciát vállal, az eladás napjától számítva.
2. A készülék garanciális javítása esetén a garanciaidő a javítás időtartamával, teljes napokban számítva meghosszabbodik.
3. A garancia a termékek rejtett gyártási hibáira terjed ki.
4. A garancia nem terjed ki az alábbiak következtében keletkezett károkra:
 - a készülék műszaki dokumentációjának nem megfelelő szerelés, üzembe helyezés vagy kezelés,
 - a készülék nem megfelelő csatlakoztatása vagy az adattáblán és/vagy a műszaki üzemeltetési dokumentációban megadottól eltérő feszültséggel való táplálása,
 - a rendeltetéssel és a szerkezeti paraméterekkel nem összeegyeztethető körülmények közötti üzemeltetés (pl. zsírok, porok jelenléte, szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérséklet),
 - az elektromotorok kiegészé, amely a készüléknek a műszaki üzemeltetési dokumentációban előírt hővédelem nélküli működéséből ered,
 - a műszaki dokumentációban előírt karbantartás nem megfelelő vagy elhanyagolt elvégzése.
5. A garanciával fedezett készüléken észlelt károkat az alábbi címen kell bejelenteni:
ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy; email: office@ergowave.eu
6. A reklamációs bejelentésnek tartalmaznia kell:
 - a készülék típusát,
 - a sorozatszámot,
 - a bejelentés dátumát,
 - a kár leírását,
 - a vásárlás dátumát,
 - a vásárlást igazoló bizonylat másolatát.
7. A reklamációs bejelentéseket a bejelentés dátumától számított 30 napon belül bírálják el.
8. A készüléket le kell szerelni, megfelelően be kell csomagolni és el kell küldeni a címre:
9. A reklamáció elfogadása esetén a készüléket megjavítják vagy újra cserélik, és visszaküldik a Vevőnek. A szállítási költséget a Jótálló viseli.
10. A Jótálló fenntartja a jogot a garancia teljesítési módjának megválasztására — javítás vagy új készülékre csere.
11. Megalapozatlan garanciaigény esetén a készüléket a Vevő költségére javítják és/vagy küldik vissza, miután az előzetesen elfogadta a javítás és a szállítás költségeit.
12. A készülékek bármilyen önkényes javítása vagy szerkezeti módosítása a garancia elvesztését vonja maga után.
13. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Vevőnek az eladott dolog hibáiért való szavatosságra vonatkozó jogszabályokból eredő jogait.

FIGYELEM:

A használati idő lejártá után a készüléket engedéllyel rendelkező hulladékkezelő üzemnek vagy a használt elektromos berendezések átvételét biztosító eladónak kell átadni.

A hulladékok és az elektromos berendezések helyes szelektálása megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat, továbbá lehetővé teszi a nyersanyagok visszanyerését és az energiamegtakarítást.

A használt berendezések elkülönített gyűjtésének kötelezettségét a készüléken elhelyezett áthúzott kerek kuka szimbóluma jelöli.

A készülék illegális ártalmatlanítása a hatályos jogszabályok szerinti közigazgatási szankciókat von maga után.

ergowave sp. z o.o. ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polska, NIP:6463025040 | REGON:543175153

✉ E-MAIL: OFFICE@ERGOWAVE.COM

☎ TELEFON: (0048) 533-319-109

www.ergowave.eu